



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 - 2020

*FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione”  
PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2. Integrazione –  
02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018*

**CSD – Diaconia Valdese**

**Servizio Migranti**

**Via Angrognà 20, 10066 Torre Pellice (TO)**

Torre Pellice, 21/08/2018

**Avviso di selezione per reclutamento di personale ESTERNO alla CSD – Diaconia Valdese per  
l'affidamento di attività di mediazione individuale e di comunità**

**Il Presidente**

Nell'ambito del progetto FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione”  
PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2.  
Integrazione – 02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018

CSD – Diaconia Valdese avvia una procedura di selezione per graduatoria di personale per l'affidamento di

- A. attività di **mediazione linguistico-culturale in lingua araba – variante libica** per un massimo di 100 ore
- B. attività di **mediazione linguistico-culturale in lingua araba** per un massimo di 200 ore

nell'ambito di FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione” PROG.  
1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2.  
Integrazione – 02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018

**PRESTAZIONI RICHIESTE**

- mediazione individuale a chiamata;
- mediazione di comunità

Gli obiettivi sono:

1. Rapportarsi in lingua con cittadini stranieri regolarmente soggiornanti in Italia.
2. Supportare cittadini stranieri regolarmente soggiornanti in Italia nella comprensione della realtà in cui sono inseriti e fornirgli strumenti per accedere ai servizi del territorio, eventualmente anche accompagnandoli.
3. Facilitare l'inserimento all'interno del tessuto socio economico locale dei cittadini stranieri regolarmente soggiornanti in Italia.
4. Facilitare il dialogo e la comprensione tra operatori FAMI e cittadini stranieri regolarmente soggiornanti in Italia.

FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 - 2020

*FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione”  
PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2. Integrazione –  
02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018*

5. Partecipare agli incontri, sia individuali, sia collettivi, tra operatori FAMI e cittadini stranieri regolarmente soggiornanti in Italia.
6. Eseguire traduzioni consecutive.
7. Redigere traduzioni scritte.

## REQUISITI DI SELEZIONE

Possono presentare la propria candidatura i cittadini italiani e stranieri (Ue ed extra-UE) che, alla data di pubblicazione del presente avviso, siano in possesso dei seguenti requisiti:

1. Età non inferiore ai 18 anni;
2. Possesso dei diritti civili e politici in Italia o nel paese di residenza;
3. Posizione regolare con il permesso di soggiorno di lavoro, se cittadino straniero;
4. Possesso di laurea in lingue culture moderne, scienze della mediazione linguistica, attestato di qualifica professionale di mediatore linguistico-culturale;
5. Conoscenza territoriale nei comuni di competenza del consorzio di servizi sociali al quale afferiscono le attività;
6. Almeno un anno di esperienza comprovata in attività di mediazione linguistico-culturale;
7. Conoscenza della rete dei servizi territoriali dei territori consortili afferenti al progetto FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione” PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2. Integrazione – 02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018, ovvero: CISA31, CISS38, CISS-AC Caluso, CSSAC Chieri, Unionenet Settimo Torinese, Inrete Ivrea.

## CRITERI DI SELEZIONE

La selezione sarà effettuata sul CV in base ai seguenti criteri:

1. Conoscenza delle lingue in oggetto al presente avviso: **arabo e arabo variante libica (criterio di sbarramento)**;
2. Titolo di studio laurea in lingue culture moderne, scienze della mediazione linguistica, attestato di qualifica di mediatore linguistico-culturale;
3. Esperienza di mediazione linguistico-culturale nel lavoro con i servizi socio-assistenziali e territoriali afferenti ai territori consortili del progetto FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione” PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2. Integrazione – 02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018, ovvero: CISA31, CISS38, CISS-AC Caluso, CSSAC Chieri, Unionenet Settimo Torinese, Inrete Ivrea;
4. Conoscenza della rete dei servizi territoriali dei territori consortili afferenti al progetto FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione” PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2. Integrazione – 02-



## FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 - 2020

*FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione”*  
 PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2. Integrazione –  
 02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018

Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018, ovvero: CISA31, CISS38, CISS-AC Caluso, CSSAC Chieri, Unionenet Settimo Torinese, Inrete Ivrea.

**PRESENTAZIONE CANDIDATURE**

Gli aspiranti potranno presentare la propria candidatura, **entro e non oltre le ore 12 del 30/08/2018** a pena di esclusione, presso [mediazione@diaconiavaldese.org](mailto:mediazione@diaconiavaldese.org)

La domanda dovrà essere corredata da:

- curriculum vitae in formato europeo corredata di firma autografa;
- dichiarazione di autocertificazione della veridicità delle informazioni in essa contenute ai sensi del DPR 445/2000;

La domanda che giungerà oltre il predetto termine sarà considerata non ammissibile e non sarà sottoposta a valutazione. Le domande incomplete non verranno prese in considerazione.

**SELEZIONE DEI CANDIDATI**

La graduatoria sarà stilata, in base al criterio della comparazione dei curricula, e avrà durata pari alla durata del Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione”, ovvero fino al 31/12/2018.

**VALUTAZIONE TITOLI ED ESPERIENZE**

La commissione procederà alla valutazione dei titoli e delle esperienze secondo i criteri di ripartizione del punteggio sotto riportati:

CRITERIO	PUNTEGGIO
<b>Titolo di studio</b>	<b>20</b>
<b>Esperienza in attività di mediazione linguistico-culturale</b>	<b>Max 60 punti</b>
1 anno	20
≥2-5 anni	40
>5 anni	60
<b>Conoscenza della rete dei servizi territoriali</b>	<b>20</b>
<b>Totale</b>	<b>/100</b>

**PUBBLICAZIONE RISULTATI**

I risultati della selezione saranno pubblicati sul Sito web della Diaconia Valdese: <http://www.diaconiavaldese.org/> - sezione NEWS.

**COMPENSI**

Per lo svolgimento dell'attività verrà riconosciuto un compenso orario lordo pari ad €/h 24,00.

**TRATTAMENTO DATI**



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 - 2020

*FAMI MULTIAZIONE – Progetto InterAzioni in Piemonte - Azione 2 “FacilitAzione”  
PROG. 1328 - FAMI 2014-2020 Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale Obiettivo nazionale 2. Integrazione –  
02- Promozione dell'accesso ai servizi per l'integrazione lett e) annualità 2016/2018*

I dati forniti ai fini del presente bando saranno trattati dal CSD – Diaconia Valdese nel rispetto di quanto previsto al d.lgs n.196/2003 per le finalità strettamente connesse alla sola gestione della selezione. I medesimi dati potranno essere comunicati alle amministrazioni pubbliche e agli esperti incaricati di verificare il corretto svolgimento della gara.

### **RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi dell'articolo 5 della L.n.241/1990 il responsabile del procedimento di cui al presente Avviso è Debora Boaglio, Responsabile Servizio Migranti.

### **DIFFUSIONE BANDO**

Il presente avviso viene reso pubblico mediante diffusione sul sito web della Diaconia valdese.